過海隧道交通及汽車渡輪服務交通
Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) ：海底隧道[1] [2]
Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel[1] [2]

2007/09

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
													單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2002	8 724 974	8 232 968	16 957 942	5 780 675	5 568 215	11 348 890	895 048	874 006	1 769 054	524 493	465 784	990 277	582 226	652 489	1 234 715	1 093 765	1 158 354	2 252 119
2003	8 632 533	8 281 098	16 913 631	5 667 679	5 558 949	11 226 628	952 755	927 828	1 880 583	569 798	508 705	1 078 503	507 100	575 909	1 083 009	1 103 645	1 178 065	2 281 710
2004	8 464 072	8 129 716	16 593 788	5 997 150	5 926 077	11 923 227	954 808	943 370	1 898 178	606 880	551 327	1 158 207	654 646	738 811	1 393 457	1 110 773	1 185 384	2 296 157
2005	8 340 337	7 935 904	16 276 241	5 919 421	5 809 770	11 729 191	997 448	984 211	1 981 659	628 110	563 250	1 191 360	669 602	763 442	1 433 044	1 079 906	1 161 337	2 241 243
2006	8 225 523	7 817 269	16 042 792	6 031 292	5 907 230	11 938 522	1 019 214	1 003 990	2 023 204	638 509	572 657	1 211 166	727 034	832 508	1 559 542	1 056 426	1 135 969	2 192 395
2006 / 04	692 775	655 477	1 348 252	519 747	507 712	1 027 459	83 402	82 434	165 836	51 186	46 020	97 206	59 731	67 168	126 899	86 671	92 067	178 738
05	705 401	670 420	1 375 821	493 513	483 072	976 585	80 334	79 025	159 359	52 822	47 228	100 050	59 699	67 659	127 358	89 677	95 796	185 473
06	663 476	632 805	1 296 281	488 003	477 558	965 561	80 479	78 772	159 251	52 543	46 615	99 158	56 146	64 804	120 950	86 373	93 555	179 928
07	680 287	643 774	1 324 061	502 773	492 249	995 022	81 487	80 200	161 687	53 154	47 057	100 211	62 392	70 854	133 246	89 054	96 211	185 265
08	669 408	627 577	1 296 985	492 848	478 230	971 078	85 379	84 110	169 489	52 425	46 659	99 084	62 594	71 761	134 355	89 317	96 783	186 100
09	663 828	630 512	1 294 340	491 797	480 569	972 366	85 910	84 489	170 399	53 018	47 669	100 687	52 660	62 913	115 573	86 659	94 231	180 890
10	695 093	664 051	1 359 144	523 238	512 319	1 035 557	92 128	90 558	182 686	55 000	49 643	104 643	59 059	68 835	127 894	88 623	95 677	184 300
11	659 136	626 262	1 285 398	491 826	478 085	969 911	90 298	88 146	178 444	53 234	48 449	101 683	66 931	77 054	143 985	86 108	93 413	179 521
12	706 604	679 013	1 385 617	523 363	515 453	1 038 816	89 344	87 950	177 294	56 730	50 624	107 354	63 666	72 927	136 593	88 487	95 660	184 147
2007 / 01	690 461	657 894	1 348 355	517 311	505 501	1 022 812	89 052	87 447	176 499	55 741	49 946	105 687	58 121	66 447	124 568	89 612	96 552	186 164
02	652 642	625 621	1 278 263	478 866	472 892	951 758	76 098	75 179	151 277	50 495	44 728	95 223	54 835	61 907	116 742	80 483	86 229	166 712
03	695 454	659 018	1 354 472	544 439	530 110	1 074 549	91 223	89 626	180 849	55 938	49 724	105 662	62 132	71 555	133 687	90 015	96 901	186 916
04	664 135	631 979	1 296 114	517 536	504 381	1 021 917	80 393	78 658	159 051	50 503	45 112	95 615	56 952	65 083	122 035	85 018	91 491	176 509
05	679 820	644 072	1 323 892	500 092	486 096	986 188	86 413	84 582	170 995	52 886	46 774	99 660	58 010	66 277	124 287	88 269	95 597	183 866
06	655 574	623 344	1 278 918	492 585	479 689	972 274	77 716	75 883	153 599	51 130	44 925	96 055	51 480	60 248	111 728	85 090	92 698	177 788
07	665 669	624 025	1 289 694	511 564	496 768	1 008 332	87 809	85 559	173 368	53 193	46 449	99 642	61 458	71 247	132 705	87 820	95 997	183 817
08	654 689	611 996	1 266 685	487 963	471 762	959 725	77 494	75 238	152 732	50 049	43 490	93 539	62 986	71 915	134 901	88 018	96 174	184 192
09	664 507	632 363	1 296 870	494 767	484 026	978 793	85 636	83 336	168 972	50 442	45 828	96 270	51 199	59 641	110 840	85 075	92 764	177 839

註 :

(1) 海底隧道於1972年8月3日通車。

(2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。

Notes :

(1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.

(2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(a)　(續)
Table 3.1(a) (cont'd)

2007/09

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≦ 5.5 公噸 ≦ 5.5 tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes								
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2002	3 839 194	3 723 707	7 562 901	680 069	665 228	1 345 297	166 961	175 191	342 152	22 287 405	21 515 942	43 803 347	61 061	58 948	120 009
2003	3 839 374	3 775 500	7 614 874	658 939	651 496	1 310 435	159 030	163 599	322 629	22 090 853	21 621 149	43 712 002	60 523	59 236	119 759
2004	3 868 279	3 841 185	7 709 464	638 227	628 597	1 266 824	144 709	147 862	292 571	22 439 544	22 092 329	44 531 873	61 310	60 362	121 672
2005	4 154 996	4 108 635	8 263 631	715 342	704 838	1 420 180	150 466	154 859	305 325	22 655 628	22 186 246	44 841 874	62 070	60 784	122 854
2006	4 254 690	4 229 016	8 483 706	731 113	731 516	1 462 629	145 317	151 959	297 276	22 829 118	22 382 114	45 211 232	62 546	61 321	123 866
2006 / 04	341 154	339 245	680 399	58 377	58 133	116 510	9 975	10 403	20 378	1 903 018	1 858 659	3 761 677	63 434	61 955	125 389
05	356 935	353 968	710 903	60 563	60 424	120 987	10 828	11 163	21 991	1 909 772	1 868 755	3 778 527	61 606	60 282	121 888
06	359 310	357 643	716 953	61 959	61 902	123 861	11 127	11 418	22 545	1 859 416	1 825 072	3 684 488	61 981	60 836	122 816
07	360 213	358 438	718 651	62 617	62 506	125 123	12 468	12 965	25 433	1 904 445	1 864 254	3 768 699	61 434	60 137	121 571
08	373 141	370 878	744 019	65 191	65 149	130 340	13 513	13 983	27 496	1 903 816	1 855 130	3 758 946	61 413	59 843	121 256
09	364 714	361 647	726 361	63 866	64 000	127 866	13 431	14 093	27 524	1 875 883	1 840 123	3 716 006	62 529	61 337	123 867
10	352 989	351 542	704 531	60 814	61 532	122 346	13 717	14 415	28 132	1 940 661	1 908 572	3 849 233	62 602	61 567	124 169
11	362 397	359 790	722 187	62 433	62 813	125 246	14 543	15 752	30 295	1 886 906	1 849 764	3 736 670	62 897	61 659	124 556
12	361 917	362 493	724 410	60 994	61 867	122 861	13 360	14 484	27 844	1 964 465	1 940 471	3 904 936	63 370	62 596	125 966
2007 / 01	371 412	370 119	741 531	63 201	63 530	126 731	13 257	13 863	27 120	1 948 168	1 911 299	3 859 467	62 844	61 655	124 499
02	291 120	288 447	579 567	47 042	47 128	94 170	9 575	10 174	19 749	1 741 156	1 712 305	3 453 461	62 184	61 154	123 338
03	371 461	369 119	740 580	64 301	64 045	128 346	13 185	14 245	27 430	1 988 148	1 944 343	3 932 491	64 134	62 721	126 855
04	340 635	339 266	679 901	58 811	59 106	117 917	11 192	12 315	23 507	1 865 175	1 827 391	3 692 566	62 173	60 913	123 086
05	363 410	360 637	724 047	62 420	62 371	124 791	12 053	13 457	25 510	1 903 373	1 859 863	3 763 236	61 399	59 996	121 395
06	351 647	350 397	702 044	62 227	61 950	124 177	10 920	12 220	23 140	1 838 369	1 801 354	3 639 723	61 279	60 045	121 324
07	362 845	361 435	724 280	65 453	63 207	128 660	11 790	12 885	24 675	1 907 601	1 857 572	3 765 173	61 536	59 922	121 457
08	368 128	365 193	733 321	66 666	65 354	132 020	11 853	12 750	24 603	1 867 846	1 813 872	3 681 718	60 253	58 512	118 765
09	349 726	346 055	695 781	62 669	61 625	124 294	11 586	12 425	24 011	1 855 607	1 818 063	3 673 670	61 854	60 602	122 456

資料來源：　香港隧道及高速公路管理有限公司
香港運輸物流及管理有限公司

Sources :　Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.